

Ban'gladisom Reak' Jit Se Phurga_l Ma~ha~

Tehen' do 2024 serma reak' 16 December. Mit't.en lekha din se bises din kana. Tehen' Ban'gladisom reak' 54 serma reak' jit se phurga_l ma~ha~ kana. 1971 serma reak' noa dinre pakistani bahini koak' koclon khon rukhia_lena noa disom.

Are (9) cando la_r.ha_i tayom muca_t're aema ma~ya~m ar lajaowak'ko at'kate 1971 serma reak' tehen' ak' din (16 December) re mitro ba_hini ar mukti ba_hini t.hen Pakistani dok'khol Ba_hiniko bhagao ocoyente bohok' kud_bur kate akoak' bhagao ocok'ko an'goc' keda. Tehen'ak' noa ra_ska_din n'utumte got_a Ban'gladisom ren hor_ko, sikhna_t ga~otako, a_pisko noa ma~ha~ko manoteda.

Ma_ria_ T_hen Hukigot

Gabriel serma god.et Sakharia_t.hen upelkate turuiak' candore uni do Isor t.hen khon Nasaret n'utumanak' Ga_lil-reak' mit't.ec' nan'grahateye kolena. Da_vid buda_ren Joseph n'utumanic' mit' hor_re horok' cikhna_ akan mit't.an' kua~r_i kur_i t.hen; ar uni kur_i reak' n'utum do Ma_ria_. Uni serma god.et do Ma_ria_t.hen bolokate metadea, Johar, E daya akawat'menic'! Probhuge am tuluc'. Ma_ria_ do ona kathateye torasena, are na.ndi guk'ndi kan tahe~kana, ona johar cet' lekanak' con'. Ado serma god.ete metadea, Alom botorok'a, Ma_ria_ ente Isor t.hen dayam n'am akat'a. Ar n'elme, hor_morem n'amjon'a ar mit't.an' kor_a hoponem janamea, ar uniak' n'utum do Jisum dohoetaea. Uni do maran'ie hoyok'a, ar cot_uta_ric'ren Hopone bika_uk'a; ar Probhu Isor do uniren apat Da_vid reak' sin'gha_sone emaea; ar Jakob buda_renko cetanre jaejug dha_bic' raj akane tahena, ar uniak' raj do tis ho~ ban' muca_dok'a.

Ma.ria. do serma god.ete metadea, Noa do cet' lekate hoyok'a, herel reak' me~t'a~ha~ ba n' n'el akat' do! Serma god.et do ror. rua.r.kateye metadea, Sonot Jiuge am cetanreya hijuk'a, ar Cot. uta.ric' reak' dar.egeye umulkama, ona ia.tege uni janamok'ic' do sonotgeye bika.uk'a, Isorren Hopon. Ar n'elme, am gust.iren Elisabet, uni ho~ ac' bud.hi pa.r.ia.re mit't.en kor.a hopon hor.moreye n'am akawana, ar noa do ba.n'jhi n'um akadeic' reak' turuiak' candotae; ente Isor t.hen khon ja~ha~n kathage ban' be-dar.eanagok'a. Khange Ma.ria.i menket'a, n'elme, in' do Probhuren ka.mr.i~, amak' katha leka bar.e hoyok'tin' ma! Ado serma god.et uni t.hen khone calaoena. (Luk 1,26-39.)

D.aktar Ar Rua.k' Hor.ak' Golpo

Mit'din mit't.en namd.ak d.aktar mit' atote rua.k' hor. n'en'ele senena. A.d.i akal sakale rua.k'kan mit' hor. do haspatal reak' at.et're gitic' akana. Uni n'el bar.akate ond.on'ok' jokhen uni hor. do d.aktarak' ti sap'keda, are metae kana, E d.aktar gujuk' do a.d.i a~t.in' botorok'a. Gujuk' tayom cet' menak'a bad.aeam? Ado d.aktare ror. rua.r.adea, noa babot do ba.n' bad.aea, amem bad.aea?

Ina. menkate d.aktar do ac'ak' dur.up' ak' sec'e mohnd.ayena.Tinre dua.re jhic'keda unre dua.rre ten'go akan d.aktar ren a.sul seta do bhitri sec'ge don boloyena. Boloyen khane ra.skate ac'ak' cand.bol lar.aoe dhura.uen, ar alan' ho~e tot' akada. Nia. dhao d.aktar do ac'ren uni rua.k' hor. sene ben'get' rakap'keda are metae kana, n'elkedeam in'ren a.sul seta? Nia. laha tis ho~ noa or.ak' bae n'el akada. Enreho~ bin botorte noa or.ak' bhitri boloyena. Eken ina.i bad.aea je, bhitrire ac'ren ma.lik menaea. Onate dua.r jhic' torage bhitri sec'ge n'ir boloyena. Gujuk' tayom daram cet' menak'a noa do in' ho~ ba.n' bad.aea, eken ina.n' bad.aea je ond.e do in'ren ma.lik

menaea.

Ghus Jo_mkateko Gohak' Ho_r. Reak'

Deko ar ho_r. reak' katha. Mit't_an' deko mahajo_n do_ ho_r. khato_k dena babo_tteye la_lisadea, ar uni ho_r. do thor_ae lelha machagea, ar dena tina_k'e dharaolet'a, onako do_ jo_toye hala caba akat'getaea. Ado_ onae emae jo_khe_c' goha bae do_ho_ idilet'koa; ina.getae unia.k' lelha do_. Ado_e e_m cabaket're ho~_ ba_kigeyeye metaea, ban'ma, Nuna.k' unia.k' am t_hen in' n'ama, de_n e_mo_k'me, ban'khan lan' la_lisama. Ado_ ona karo_nte d_herkin ro_po_r. bar_ayena. Ado_ mahajo_ne me_na, Acham e_m akawadin' khan okorkotam goha do_? O_ko_eko saman're tin titit'em e_m a_gu akawadin'a, de_nko goha a_gukotam; am saman'ren' kulikoa. Ado_ goha ba_nuk'kotaete uni ho_r. do_e bhagao ocok' kangea, bae ro_r. dar_eak' kana; e_nte eskarregeye e_m a_gu akawadea. Khange uni ho_r. do_ murukket'teye me_nket'a, Acha besge, nuna.k' in' emadere ho~_ ba_kigeyeye metan' kana;boge la_lisket' khange, la_lis ocoae, ina do_ e_kkalte caba dapor.ok'a. Ar uni ho_r. do_ jumi jaega do_ khubge menak'taea, ar mo~_r.e~_ nahel jotdar ho_r. kanae; ado_ onka ac' mo_nre uni ho_r. do onkae nit_ket'te mahajo_n tuluc' khub jhuna. jhunkin ro_po_r.ena.

Khange uni mahajo_n do_ uni ho_r. upa_rteye la_lisket'a; ado_ parwanako ja_riadete ta_rik din hilok' do_e ha_jirena, ar goha eman do_ ba_nuk'kotaea. Ar uni deko do_ t_aka e_mkate se_ghus e_mkate pe_ ho_r.e goha akat'koa, are la_i t_hik akawat'koa, ban'ma, Ape do_ nonka onka na~ha~k' la_ipe me_nte, ban'ma, Ale salak'rege nui ho~_ nuna.k' unia.k'e e_m akawadea me_nte, ape do_ nia_ kathage la_ipe.Ar onko pe_ ho_r. mo_to_re mit' ho_r. do_e lelha machagea; ado_ ona ia_te calak' jo_khe_n ho_r ho_rte onko goha do_ mit' tala_e sikha_u idiyet'koa,

ban`ma, Ape do_ nia_ khathage ro_r.tabonpe, nia_ khon do_ alope et.agtabona.Ar na`ha`k´ dahe taben khub in´ jo_m ocopea, ar ha.nd.i n´u` la.git´ ho_`n´ emapea. Nonka ho_rreye ka.bulako kana. Ar uni ho_r. do_ ba.nuk´kotaete eskargeye calaoena, ar o.nd.e_ ho_` eskarge mayak´ moyok´e ten`go bar.ae kana.Ado_ ona takrege mit´ ho_r. t.hene se_n sorenteye kulikedea,Henda baba, cet´ mo_ko_rdo_ma kantama me_nte? Ado_ uni ho_r.e me_nket´a, Mahajo_ne la.lis akawadin´a dena karo_nte, jo_to_n´ e_m cabakat´taea, e_nre ho_`ye la.lis akawadin´a. Ado_ uni ho_r.e me_nket´a, Goha menak´kotama? Ado_e metadea, Goha do_ ba.nuk´kotin´a.Ado_ uni ho_r.e me_nket´a, De_n to_be_ khan barea t.aka eman´me, ar jo_to_ katha or.e or.pat´ la.i cabawa.n´me, ar ina.ge gohan´me, bebak na`ha`k´ in´ khalas ocokotama. Ado uni ho_r.e me_nket´a, Achan´ emama, a.ika_ khalaskan´me. Ado_ jo_to_ katha or.phe_d.e la.iadea, ar mo_`r.e_` nahelko jor.aoa, ona ho_`ye la.iadea.

Ado_ onakoye an´jo_m cabaket´tae khan barea t.akaye ko_ekedea, are metadea, O_ko_et.ak´ kantamae mahajo_n, ar uniren goha, onko am do_ uduk´ t.hika.n´me. Ado_ sa.riye uduk´adea. Ado_ khange uni ho_r. do_ goha akan ho_r. t.hene calao go_t´enteye kuli bar.ayet´koa, ar cet´ko co_ye kuli mo_`n´jet´koa, enkate onkoak´ mo_ne n´amet´tako. Ado_ uni lelha gohage d.her do_e kuli bar.ayedede kana; khange mahajo_n do_ uni t.hen a.d.i ho_r. sorok´ kane n´e_lket´ko khan do_e me_nket´a, Nui goha do_ na`ha`k´ dhorageko bhan´t.aoetin´a. Ado_ onkaye bujha.uket´ khan se_n sorkateye metadea, Am do_n´ la.iam kana, ho_r. do_ ja`ha`nak´geko metam onkoak´ do_ an´jo_mte_t´ge alom an´jo_mtakoa. Am do_ sahib okaye metama, ina. reak´ ro_r. rua.raeme, ar am t.hen ho_r.ko hijuk´ khan onko tuluc´ do_ alom galmaraoa, am do_ saheb okaye metama, ina.ge ro_r. rua.raeme, ado_ onka uni lelha goha do_e sikha.u bar.akadea. Ado_ ina. mit´ ghur.i tayo_m khange phuka.r hoe go_t´enta.kina; ado_ ha.kim do_ mahajo_n ar uni ho_r.e kuli bar.aket´kina; ado_ ona tayo_m uni ho_r.ren gohako phuka.rkedea. Ado_ ho_lo_p bar.akateko kulikedea, Tum in donako keya hal janta hai, dho_ro_m dho_ro_m bo_lo_, keya hal janta hai? Ado_ uni ho_r.e me_nket´a, ha.jur, ham to_ hal na`hi` jante hai, keya jan, sal ka hal banaya hai, ki aso_n ka banaya hai, ki dhao ka banaya hai, lekin pa`c t.ho_ hal jor.ta hai; so ham jante hai, kon kat. ka hal banaya hai, so ham na`hi` jante hai.Ado_ kathae, onkaye ro_r.ket´ khan uni do_ko

d.haka od.okkedeaa;ado_ko kulikedea, Ar ho~_ goha menak'kotama se_ban'? Ado_e me_nket'a, Ba_nuk'koa,ini eskargeae. Ado_ khange uni mahajo_nren gohako phuka.rena, pa.hilkin do_ cet' leka co_ko kuli bar.aket'kintekin thirena.

Ado_ uni lelha gohako phuka.rkedeaa, ado_ bo_lo_yente ha.kim saman'reye ten'goyena; ado_ capr.asiko ho_lo_pede kana, metae kanako, Dho_ro_m dho_ro_m bo_lo_. Khange uni ho_r. do_ kathae, cet' ho~_ bae ro_r.et'a, thir akangeae. Ado_ onka bar pe dhaoko metae kana, Dho_ro_m dho_ro_m bo_lo_. Ado_ bae ro_r.let' khan do_ ha.kime me_n go_t'ket'a, Keya, tum pagla hai?Ado_ kathae, uni ho_r. ho~_ye ro_r. go_t'ket'a, Keya, tum pagla hai? Arho~_ ha.kime me_n go_t'ket'a, Are ardali,isko nikal do. Ado_ kathae, uni ho_r. ho~_ ti tulkate, se_ uduk'ateye me_n go_t'ket'a, Are ardali. Isko nikal do. Ado_ khange ina.k'e me_nlet' khange o_nd.e_n ho_r. do_ bogeteko landaket'a, ar ha.kim sudha.ge khak' khak'e landaket'a; ado_ e_ne_ko d.haka od.okket'koa, ar mo_ko_rdoma do_ d.hismisena. Ado_ uni ho_r. od.okkate gohataeye metae kana, Oka lekam ro_r.ket'a? Ba_n' bujha.ulet'a. Ado_ uni gohalen ho_r.e me_nket'a, Durre_, et.ak're ro_r. in' me_nlet'a ho, ado_ ha.kim et.ak'reye kuli go_t'kidin'a, nahelge lahareye kuli go_t'kidin'a, keya hal jante hai?Ado_ am ho~_ tho_ nahel do_ bam la.ia.din'a, noa kat. se_ ona ja.t reak' nahelko do_n' benao akat'a me_n te.

Tuma_l:Santal Folk Tales

Dare Rohoe

Mit' oktere mit't.en kor.a gidra. sohor bajar re tahe~katec'e par.haok' kan tahe~kana. Chut.i oktere uni kor.a gidra. do ato or.ak'e hec'ena. Ar uni do ac'ren gor.omba son'ge tahe~kan oktere ac'ren gor.omba kuli kedea, tinren' la.t.uk'a, unre in do mit't.en a.d.i maran' hor.in' hoyok'a. Nitok' la.ia.n'me cekate maran' hor.in hoyok'a? Gor.omba do bohok'e d.ubuk'keda are metadea dela hijuk'me

okare hopon dareko a.khrin' ond.elan' calak'a. Ona cara dare (nursery) dokan khon gor.omba do barea hopon cara dare kirin' keda. Mit't.en hopon cara dare do t.ob re rohoekeda ar mit't.en do bahre sec're rohoekeda.

Khan gor.omba do uni gidra. kulikedea, okat.ak' cara dare mon'jte hara rakabok'a? Mit' gha.r.i uni gidra. do cinta. keda are menkeda, okat.ak t.obre rohoe akan ona darege napaete harak'a. Cedak' je ona t.ob re menak' dare do joto lekanak' muskilak' khon rukhia. n'ama. Ar okat.ak' dare bahre re rohoe akan ona do botorre menak'a. Ente aema lekanak' muskilak' hijuk'a, jemon lolo seton', hoe dak'te nost.ok'a, ar merom d.anigra ho~ ko jom dar.eak'a. Gor.omba do muluc' ma.chi landakeda are menkeda dela or.ak'lan calak'a tayom telan' n'ela, cet' hoyok'a! Ina. tayom uni gidra. do arho~ par.haok' la.git' sohor bajarte rua.r. calaena.

Mo~r.e~ bochor tayom uni gidra. do ac'ren gor.omba or.ak'e hec'ena. Tinre uni gidra. gor.omba son'ge n'apamena are kuli kedea, gor.omba mit't.en kuklin' kulilet'mea, In'ak' jionre cekate maran' hor.in' hoyok'a? Gor.omba do ona katha an'jom kate landakeda are metadea, dela pa.hilre ona cara dare lan' n'ela okat.ak' t.obre ar bahre re rohoe tahe~kan. Senkate kin n'elkeda okat.ak' cara dare t.ob rekin rohoe let' ona do maran'ge hoe akana ar okat.ak' cara dare bahre rekin rohoelet' ona ho~ a.d.i maran' hoe akana. Ar bahre re rohoe len dare reak' d.a.r ber.haete pasnao akana. Calak' kan hor. dare but.a.re dur.up'kateko jira.ujon' kana. Gor.omba uni gidra. sec' koyok'kate kulikedea, okat.ak' cara dare usa.rage hara akana? Okat.ak' dare a.d.i maran' hoe akana? Gidra.i ror. rua.r.keda okat.ak' dare bahre re rohoe akan ona darege a.d.i maran' hara akana. Menkhan cekate bahre reak' dare a.d.i maran' hoyena? Gidra.i kulikedea? Gor.omba landawateye menkeda okat.ak' dare bahre re rohoe len ona dare do aema lekan muskilak' talate hara idiyena. Ar bahre re rohoelen dare rehet' got.a t.a.nd.i pasnaoena ar d.a.r ho~ pasnao idiyena.Ar lolo seton', hoe dak' ia.te dare rehet' do kajak' idiyena ar d.a.r ho~ ac' kusi leka pasnao idiyena. Ar nitok' ona bahre re menak' dare lolo seton', hoe dak'te bae khuti dar.eak'a.

Ar onka leka okat.ak' dare t.obre rohoe akan ona dare do nijorge hoe

akana. Ente ona reak' rehet' do bae pasnao dar.e akada ar d.a.r ho~ ban' pasnao akana. Ar muskilak'ko hec'len khan dare do bae sahao dar.eak'a. Gor.omba ac'ren gor.om gidra. sec' ben'get' kate menkeda, disa.ime judi amak' ka.mire am bam haronlen khan ar muskil talate bam laha idilen khan tis ho~ am do maran' hor. bam hoe dar.eak'a.

Koejo`n

Mathae 6: 5-8.

Aema Jihudi mukhia. doba.t.ia.re hor. saman're koejon'ako. Ar hor. do onko ko n'elkoa ar dhorom hor. menteko lekhakoa. Nonkan hor. do hor.ak' sabasi n'am la.git' ko kusiak'a. Menkhan nonkan hor. do Isor sec' khon cet' ho~ bako n'am bar.aea, nia. jion la.git' ho~ ban' ar tayom daram okte la.git' ho~ ban'.

Jisui cet'abon kana, amem koejon're or.ak'te bolok'ime dua.r sin'me. Noa reak' jos katha do hoyok' kana koejon' oktere Isor sec' amak' mon thamga.d.itam. Ar tinre Isor tuluc' katha bon ror.a un jokhec' kha.t.ige abo do aboak' dha.rtiak' cinta., hudis bond hoyok' ja.rur.a. Eken abo do abo nijak' la.git' bo koejon' ona do ban', menkhan et.ak' biswa.si son'ge joto hor.ak' bha.la.ianak' ar ja.rur. babot bo koe dar.eak'a. Onatege tinre eskar bo taken se mit' son'getebo taken aboak' mon do Isor sec'ge taken. Ar hor. nel oco la.git' do aloba koejon' ma.

Koejon' oktere hor. do aema lekateko bhula. Onko doko hudisa bises nia.mteko koe lekhan Isor do onkoak' koejon' reak' ror. rua.r.e emakoa. Onko do koejon' oktere bises katha ko beohara ar a.d.i gha.r.ic' ko koejon'a. Ar ban'khan bises jaega ko beohara. Menkhan koejon' oktere noako reak' cet' ja.rur.ge ba.nuk'a. Aboren Isor aboak' biswa.s n'el kate koejon' reak' ror. rua.r.e emok'a. Aboak' bises katha la.git' do ban' se cet' lekabo koejon'a ona cetanre ho~ ban'.

Abo do kha.t.ige disa. dohoe hoyok' tabona je Isor doe hoyok' kana sermaren ma~ya~wanic' Baba. Uni do aboak' koejon' lahare jotoak' doe bad.aea. Uni doe khojok' kana, Uni t.hen abo t.eha~d. akan bo taken. T.hik oka leka ka.t.ic' ka.t.ic' gidra. akoren baba t.hen t.eha~d. ko taken. Aboak' okat.ak' ja.rur. Isor ona emok' la.git' sapr.ao akae menaea, ar asambher. emok' la.git' dar.e menak'taea. " Aboak' ontorre Isorak' oka dar.eye ka.miet'kan ona dar.e lekate uni do aboak' koejon' ar hudis khon ho~ a.d.i ba.r.tiye ka.mieda." (**Ephesiko 3: 20**). Ar tinre koejon' la.git' or.ak'tebo bolok'a abo do Isor tuluc' n'apam hoyok' tabona .

Bir Sendra

Hor. hopon do bir sendra a.d.iko kusiak'a. Sedae do abo disa.m re bir-gajar.ko ho~ a.d.i a~t. tahe~kana. Kula.i, marak' ar et.ak' janwarko a.d.iko n'amok' kan tahe~kana. Bir sendra jokhec' t.hen'ga, ak'-sar do joto sendrakan hor.ak' tire tahe~na.

Ar a.d.i sika.ria. seta ho~ ko tahe~ntakoa, kula.i ar et.ak' janwarko goc'kate a.d.i ra.ska.te or.ak'teko gok' a.gukoa. Netar do bir-gajar.ko cabaente sendra ho~ ban'ko dar.ana.

Tuma.l: Bad.aejon' Hor

Meskoc´

Meskoc´

Mama do ac´ren bha.gna.t kor.ae kuliede kana-

Mama: E bha.gna., bid.a.ure A+ dom n´amleda se ban`a?

Bha.gna.: Ban`a mama, bacon´ pass dar.eak´.

Mama: Bam pass akada ar noa katha landawatem la.ia.n´ kan do? Nase ho~
lajao bam a.ika.ueda?

Bha.gna.: Mama, eken in´ eskar do bacon´ phel akat´. Abo or.ak´
phed.ren Joba ho~e phel akada.

Turi

Mahasoe, mit´t.en ka.mi ema.n´me! Dayakate mit´t.en ka.mi ema.n´me!
Didimoni dayakate mit´t.en ka.mi ema.n´me! Sa.rige, nonkan aema
gidra.ge menak´koa okoe do hor.ak´ or.ak´re ka.mi kate din ko
khemaoda.

Mit´t.en kisa.~r. hor.e tahe~kana. Ar or.ak´ bahrere pind.a.
tahe~kantaee. Ar ona pind.a. cetanre mare cal tahe~kana, okat.ak´ do
mare t.in te dap´ tahe~kana. Ona jaegarege Turi n´utuman mit´t.en
gidra. doe tahe~nok´ kana. Turiren do go-baba, per.a se gateko do bako
tahe~kantaee. Turi do tua.rge tahe~kana. Saradin hor.ak´ or.ak´re
ka.mia ar ona jaegare hec´kate tahe~nok´ kan tahe~kana. Ar nonkage jom
la.git´ ka.mi sendraee, n´inda. do ona jaegare hec´ kate tahe~na. Ar
nia.ge Turiak´ jion do.

He~, Turi lekan aemage menak´koa okoeren do go-baba ba.nuk´ko. Per.a

se gateko ho~ ba.nuk'ko. Unre onkan gidra.ko do a.d.i haron ar kost.oreko tahe~nok'a. Menkhan onkan gidra.la.git' do mit' hor.son'gere menaea ar unige jotowak' doe jogar.ako kana.

Mit'din Turi cet' ka.mi ho~ bae n'amleda. Ka.mi sendrae ehop'ena ka.mi n'am la.git' hor.e neho~rako kana. Menkhan okoe ho~ bako emadea boron'totka sap' kate ko t.helao bhinda.r.kedea. Ar Turi haso kedea, ar rak' rak'te menkeda, " in'ren do cele ho~ ba.nuk'koa, noa dha.rtire cele ho~ bako n'elen' kana ar celege bako dula.redin' kana. Ar mit' hor. ho~ ba.nuk'koa in' ko gor.owa.n'a." Ar enhilok' Turi do cet' ka.mi ho~ bae n'amlet'te jom ho~ bae n'amleda, ar ren'gec'te tahe~yena.

Turi renegec'te thakao cabayena. Hor horte tar.am idiyeda. Mit't.en dokane n'el n'amkeda. Ar note Turi ren'gec'te loraok' kana, menkhan jom kirin' la.git' mit' t.aka ho~ ba.nuk'taea, dokanre cele ho~ ba.nuk'koa. Ina.okterege dokan khon pit.ha.sap' katec'e da.r.keda.
(01 Ton'gek'a)

Barea pha.sia.rakin rean'

Mit't.an' sat pha.sia.ra ar mit't.an' eka pha.sia.ra a.d.i gatekin tahe~kana. Ado_mit' din uni sat pha.sia.ra do_ho_r.ko metadea, Am do_uni eka pha.sia.ra so_n'ge_do_o_ho_m dar.elena. Khange uni sat pha.sia.ra do_mo_ne_mo_ne_teye me_nket'a, Ayo_go! Noko ho_r.do_cet'ko me_net'a? In'do_n' sat pha.sia.ra kana, ar uni eka pha.sia.ra so_n'ge_ba.n' dar.ek'a? Bhalan' bid.a.uea sa.ri se_naseko la.i bar.ayet'a. Nonkae hudisante mit' din eka pha.sia.ra or.ak'te per.ak'e calaoena. Khange uni eka pha.sia.ra do_mit't.an' khub bhage kur.i a.gukate ac'ak' bhita.rreye do_ho_kedea. Ar ac'ren ba.hu do_e metadea, Ma daka condaeme. Khangeye condaket'a. Ado_e metae kana, E_ho, sat pha.sia.ra, hape, man'jan ta.n'gi toraeme. Khangeye ta.n'gi ocokedea. Ado_uni eka pha.sia.raren ba.hu do_dak'e tan'at'kina, ado_kin a.buk

bo_lo_yena. Ado_ uni eka pha_sia.ra sorre mit't.an' mun'gar.
tahe~kana. Ado_ dakakin jo_jo_m kana. Khange uni eka pha_sia.ra do_
ac'ren ba_hui ruhet' go_t'kedeaa, Dundhi, bulun' ho~_ bam adalet'a. Noa
mun'ga.rtelan' dal kur.i go_t'kema. Khange uni eka pha_sia.ra do_
ac'ren ba_hu ona mun'ga.rte mit' dhao dal go_t'kedeaa. Ar bhita.r se_ne
d.haka ader g_o_t'kedeaa, ar uni bhage kur.iye o_r tot' darakedeaa.

Khange uni sat pha_sia.ra uni kur.iye n'e_lkede khan, mo_ne_
mo_ne_teye me_nket'a, In' ho~_ noa mun'ga.r in' idia ar in' ba_hun'
dal kur.iyeaa. Ado_ khange ona mun'ga.r okoteye idiket'a. Khange ado_
ac' ho~_ onkage daka jo_jo_m jo_khe_c' ona mun'ga.r do_ ac' sorreye
do_ho_ akat'a. Khange daka jo_mkateye ruhet' go_t'kedeaa, Dundhi,
bulun' ho~_ bam adalet'a. Noa mun'ga.rtelan' dal kur.i go_t'kema.
Khangeye beret' go_t'ena ar ac' ba_hui dal go_t'kedeaa ar bhita.r se_ne
d.haka ader go_t'kedeaa. Arho~_e o_r tot' go_t'kedeaa are n'e_lkede do_,
ini bud.hi kangeae. Khange mo_ne_ mo_ne_teye me_nket'a, cekate bha.i
bae kur.ilena? Pase_c' ba.n' jutlet'. Arho~_ bhala mit' din in' onka
legaea. Pase_e_n hilok' do_ ba.i n'o~_k'tegen' dalket'a, onate pase_
bae batraolen. Bhala tehen' a~t. n'o~_k'ten' daleaa, pase_n'
kur.ikadege. Ona me_nkate e_n hilok' do_ a~t.teye dalkedeaa, ar mit'
dalregeye t.he_s go_t'kedeaa. Ado_ khange ar mit' din do_ uni eka
pha_sia.ra or.ak'teye calaoena. Khange uni eka pha_sia.rae me_nket'a,
E_ ho sat pha_sia.ra, dela tehen' do_ birte sendralan' se_nlenge.
Ado_kin calaoena. Ar or.ak're ac'ren a.ima.i do_e me_n ot.oadeaa. Am
do_ na~ha~k' mit't.an' kula.i kirin'kate or.ak're do_ho_ hatar.em.
Khange uni a.ima.i do_ sa.rige mit't.an' kula.iye kirin'kedeaa, ar
or.ak'reye do_ho_ hatar.akadeaa. Ar unkin do_ sendra sendrate
mit't.an' kula.ikin n'am go_t'kedeaa. Khange uni eka pha_sia.raren
mit't.an' setae tahe~kantaea, ar uni seta do_ a.d.i pocrae
tahe~kana. Ar uni seta ho~_ sendrakin idi tora akade tahe~kana.
Khange uni eka pha_sia.ra do_ kula.i n'am torae me_n go_t'ket'a,
Libha_c'! Libha_c'! e_k bar ki gho_rer an'nake nia. jao; metak'me,
e_kkal racate idiyem. Ar uni setae ar.ak' go_t'kedeaa. Khange uni pocra
mara seta do_ kula.i ba.giate bo_to_rte d.humba.k'kate or.ak'teye
da.r.ket'a. Ar uni eka pha_sia.ra do_ ac' ba_hui ho_ho_ae kana, Me_n
noi! Or.ak' jhijme, seta kula.iye idiyedeaa.

Ado_khange uni eka pha.sia.rae me_net'a, E_ho sat pha.sia.ra, delan' nitok' do_or.ak'telan' calak'a, e_nte a.d.i bhage seta nitok' do_ja.nic' or.ak'teye idi se_t.e_rkedea. Khange or.ak'tekin calaoena. Ar or.ak' se_t.e_r tora uni eka pha.sia.ra do_ac'ren ba.hui kuli go_t'kedea, No_te_ge seta kula.iye a.gukede? Ado_e metadea, Uni or.ak'ren' do_ho_akadea. Khange ado_uni sat pha.sia.ra do_mo_ne_mo_ne_teye me_nket'a, Durre! nui do_beja~e bhage seta kantaeyae. Ado_e mo_ne_ana, In' do_n' hijuk'a ar in' a.tkirea. Khange sa.ri mit'din do_n'inda he_c'kateye a.tkirkede. Ar dosar hilok' do_ac' ho~sendrae idikede. Ar bir bo_lo_torage mit't.an' kula.iye n'am go_t'kede. Ar ac' ho~ onkae libha.c' libha.c'ket'a, are me_nket'a, E_k bar ki ghorer an'nake nia_jao, are ar.ak' go_t'kede. Khange uni seta do_bo_to_rte e_kkal or.ak'teye da.r.ket'a. Are ho_ho_go_t'keda, Me_n noi, or.ak'te seta kula.iye idiyede. Ado_tayo_m tayo_mte ac' ho~ or.ak'teye he_c'ena, ar ac'ren ba.hui kuli go_t'kede, Ne_te_ge seta kula.iye a.gukede? Khange ba.hutte_t'e ro_r.rua.r.adea, Ukuric' ban'? Cele kula.i? Uni co_n' seta do_e_ke_nak'geye n'ir hec'ena. Ado_uni seta pha.sia.rae me_nket'a, To_be_pase_jo_mkede co_e cet' co_n'. Ado_arho~ mit'dine idikede, ar birre bo_lo_yente sendrae e_ko_p'ket'a. Ar mit'gha.r.i tayo_mte arho~ sa.ri mit't.an' kula.iye n'am go_t'kede. Arho~ onkage libha.c' go_t' ar o_ne_pa.hil lekae ho_ho_go_t'kede. Khange e_n hilok' do_so_n'ge_so_n'ge_teye khuda.u idikede, ar kula.i ba.giate a.kinge e_kkal or.ak'tekin da.r.ket'a. Ado_atoren ho_r.ko metae kana, Am lekan lelha do_ba.nuk'koa. Kula.i ba.giate seta do_cedak'em lagayedea? Khange ado_e_n hilok' khon ado_sendra do_e ba.giket'a. Ado_arho~ uni eka pha.sia.ra or.ak'te per.ak'e calaoena. Ado_uni eka pha.sia.rae me_nket'a, E_ho sat pha.sia.ra, delan' tehen' do_hakolan' ba~r.si a.gukoa. Ar ba.hutae do_e me_n ot.oadea, Am do_na~ha~k' co_d.go_c' hako kirin'kate do_ho_hatar.kom jivet'ge. Ado_a.kin do_hako ba~r.sikin calaoena.

Ar se_n torae cad.o go_t'ket'a darhare. Khange mit't.an' co_d.go_c' hakoe ge_r go_t'ena, ar uni do_ona d.an' sudha or.ak' se_ne capat' go_t'ket'a. Are me_nket'a, E_ho sat pha.sia.ra, delan' nitok' do_or.ak'telan' calak'a. Ja.nic' nitok' do_jo_to_ko calaoena. Ado_or.ak'tekin he_c'ena. Ado_he_c' se_t.e_r tora uni pha.sia.ra do_ac'ren or.ak' ho_r.e kuli go_t'kede, No_te_hakon' capat' go_t'ket'ko

ban'ko he_c'lena? Ado_e ro_r. rua_r.adea, He_c' akangeako. Onko pha_tia.k'ren' do_ho_ akat'ko. Ado_ uni eka pha_sia.ra do_bo_lo_kateye tul od_on' go_t'ket'koa, mit' pha_tia.k'ge. Khange onko n'e_lkate uni sat pha_sia.ra do_mo_ne_mo_ne_teye me_nket'a, Noa do_beja~e bhage ba~r.si kantaea. Din hilok'ge ja_nic' nonkae go_c'koa. Ado_e me_nket'a, Dhina_n' na~ha~k' in' a_tkirtaea. Ado_ a.yup' jo_khe_c' he_c'kate ona ba~r.siye a_tkirket'taea. Ado_ dosar hilok' setak're ba~r.siye calaoena, ar se_n tora darhareye cad_o go_t'ket'a. Khange mit't.an' co_d.go_c' hakoe ge_r go_t'ena, ar ac' ho~_ onkage or.ak' se_ne capat go_t'kat'a. Are me_noana, Ja_nic'ko calaoena. Ado_e he_c' go_t'ena are kuliket'koa, No_te_ge hakon' capat' go_t'kat'ko he_c'enako se_ko ban'a? Ado_ko metae kana, E_ke_nak'e he_c'ena ar hakoe kho_j kana or.ak're, lelha do_. Khange mo_ne_mo_ne_teye me_nket'a, Sa_rige uni eka pha_sia.ra so_n'ge_ do_o_ho_n' dar.elena. Ado_e_n hilok' khone ba_giket'a uni so_n'ge_ gatek' do_. Ado_muca_t'ena.

Tuma_l: Santal Folk Tales